



**Einhell®**

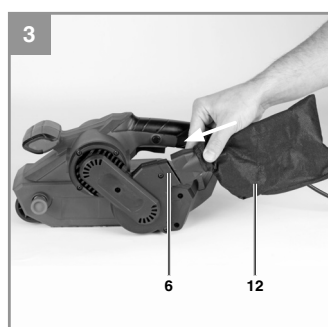
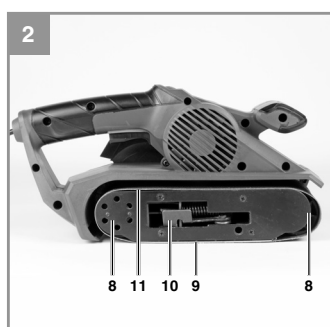
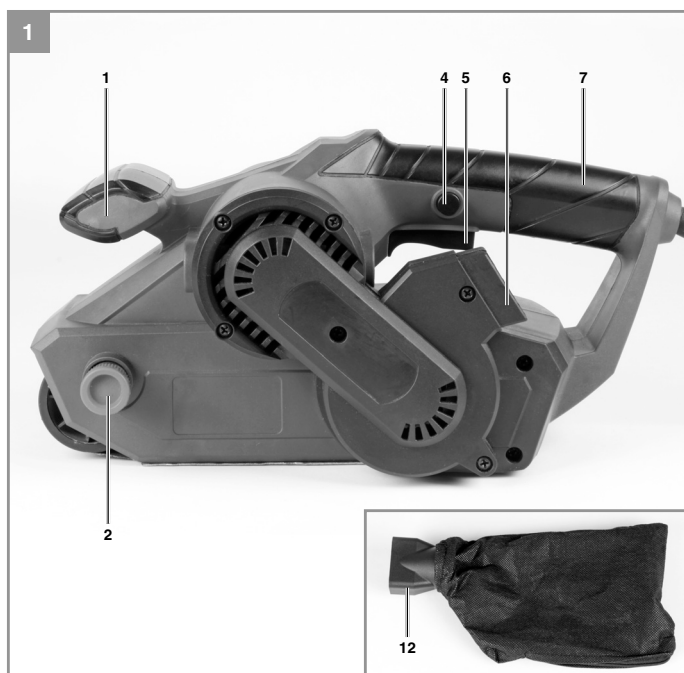
**TC-BS 8038**

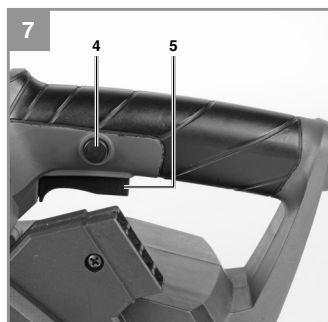
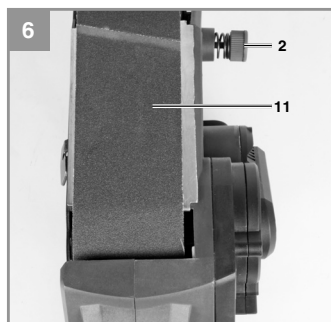
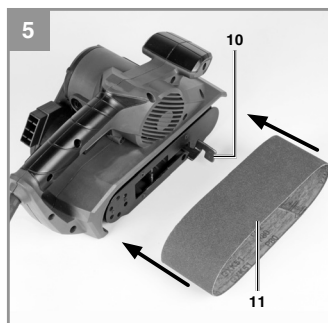
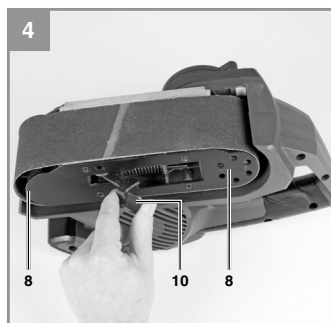
- D** Originalbetriebsanleitung  
Bandschleifer
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Tračni brusilnik
- H** Eredeti használati utasítás  
Szalagkőszűrőgép
- HR/BIH** Originalne upute za uporabu  
Tračna brusilica
- RS** Originalna uputstva za upotrebu  
Trakasta brusilica
- CZ** Originální návod k obsluze  
Pásová bruska
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Pásová brúska
- МК** Оригиналнo упатство за  
употреба  
Шлајферица со ленти



Art.-Nr.: 44.662.60

I.-Nr.: 11013







**Warnung** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



**Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus-tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Bei  
che  
Ver  
Sie  
wei  
se  
zur  
der  
die  
bitte  
Unf  
die  
ent

1.

Die  
Sie  
Bei  
Les  
wei  
Sic  
elei  
Ver  
Sic  
die

2.

2.1

1.  
2.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.



D

### **⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## **1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

### **⚠ Warnung**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## **2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**

### **2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-2)**

1. Zusatzhandgriff
2. Einstellung für Schleifband-Justierung
4. Feststellknopf
5. Ein-/Ausschalter
6. Anschluss für Staubfangsack
7. Handgriff
8. Antriebsrollen
9. Schleifplatte
10. Spannhebel für Schleifband
11. Schleifband
12. Staubfangsack

### **2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### **Achtung!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Bandschleifer
- 1 x Schleifband
- 1 x Staubfangsack
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

## **3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.



## D

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 4. Technische Daten

Netzspannung: ..... 230 V~ 50 Hz  
Leistungsaufnahme: ..... 800 W  
Bandgeschwindigkeit: ..... 380 m/min  
Schleifband Größe: ..... 76 x 533 mm  
Schutzklasse: ..... II /   
Gewicht: ..... 3,5 kg

#### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 76 dB(A)  
Unsicherheit  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Schalleistungspegel  $L_{WA}$  ..... 87 dB(A)  
Unsicherheit  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert  $a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Warnung!

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

#### Restrisiken

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

### 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

**Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.**

#### 5.1 Staubabsaugung

##### 5.1.1 Montage des Staubfangsackes (Bild 3/ Pos. 12)

Schieben Sie den Staubfangsack (12) auf den Anschluss für Staubabsaugung (6). Das Entfernen des Staubfangsacks erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Die Staubabsaugung erfolgt direkt über das Schleifband in den Staubfangsack.

#### ⚠ Achtung!

Die Benutzung des Staubfangsackes ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.

5.2

•

•

•

•

•

•

5.3

•

•

•

•

6.

6.1

Ein

Bet

Dar

mit

Au:

Bet

Die

tun,

6.2

AcI

stür

We

eintr

•

•

•



D

j

ä-

n.

r-

ise

;

jb-

r-

rird

-

ss

ten

ie

3/

-

r

e-

### 5.2 Schleifbandwechsel (Bild 4-5/Pos. 11)

- Ziehen Sie den Spannhebel (10) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.
- Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.
- Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.
- Achten Sie darauf, dass die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.
- Drücken Sie den Spannhebel (10) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

### 5.3 Bandlauf Einstellen (Bild 6/ Pos. 2)

- Halten Sie den Bandschleifer mit Schleifplatte nach oben fest.
- Schalten Sie den Bandschleifer ein.
- Durch Drehen der Einstellschraube (2) ist der Bandlauf so einzustellen, dass das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.

## 6. Bedienung

### 6.1 Ein/Ausschalten (Bild 7)

#### Einschalten:

Betriebschalter (5) eindrücken.

#### Dauerbetrieb:

mit Feststellknopf (4) Schalter (5) sichern.

#### Ausschalten:

Betriebsschalter (5) kurz eindrücken.

Die Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.

### 6.2 Anwendungshinweise

**Achtung!** Halten Sie das zu bearbeitende Werkstück niemals mit der Hand. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage oder mit einem Schraubstock.

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

## 7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

### 8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

- 7 -



D

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur

We

Ger  
nati  
ger

Rex  
Der  
rec  
Rück  
sch  
Hilf

Der  
auc

Tec



D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



D

### Garantiebestimmungen

Die Fa. iSC GmbH bzw. der zuständige Baumarkt garantiert die Behebung von Mängeln bzw. den Geräteaustausch entsprechend der unten stehenden Übersicht, wobei die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt bleiben.

| Kategorie                               | Beispiel                 | Garantieleistung                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Mängel an Material oder Konstruktion    |                          | 24 Monate                                                         |
| Verschleißteile*                        | Keilriemen, Kohlebürsten | 6 Monate                                                          |
| Verbrauchsmaterial/<br>Verbrauchsteile* | Schleifpapier            | Garantie nur bei Sofortdefekt<br>(24h nach Kauf / Kaufbelegdatum) |
| Fehlteile                               |                          | 5 Arbeitstage                                                     |

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bezüglich Verschleißteilen, Verbrauchsmaterial und Fehlteilen garantiert die Fa. iSC GmbH bzw. der zuständige Baumarkt eine Mängelbehebung bzw. eine Nachlieferung nur, wenn der Mangel innerhalb von 24h (Verbrauchsmaterial), 5 Arbeitstagen (Fehlteilen) oder 6 Monaten (Verschleißteile) nach Kauf angezeigt und das Kaufdatum durch Kaufbeleg nachgewiesen wird.

Bei Mängeln an Material oder Konstruktion, bitten wir Sie im Garantiefall das Gerät zusammen mit beiliegender Gerätekarte einzureichen und diese vollständig auszufüllen. Wichtig ist hierbei eine genaue Fehlerbeschreibung anzugeben.

Beantworten Sie hierfür folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.



D

### Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die untenangegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.  
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-/Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Garantiebestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: [info@isc-gmbh.info](mailto:info@isc-gmbh.info) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |                          |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|----------------|
| <b>1 Service Hotline: 01805 120 509 • www.isc-gmbh.info • Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr</b><br><small>(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)</small>                                                                                                                                                   |             |                          |                |
| <b>2 Name:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |             | <b>Retouren-Nr. ISC:</b> |                |
| <b>Straße / Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |             | <b>Telefon:</b>          |                |
| <b>PLZ:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Ort:</b> | <b>Mobil:</b>            |                |
| <b>3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             | <b>Art.-Nr.:</b>         | <b>I.-Nr.:</b> |
| <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |             |                          |                |
| <b>Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,</b><br>Bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen bestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Bitte zu ungenau Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät drückt“ Verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich. |             |                          |                |
| <b>4 Garantie</b> <b>JA</b> <input type="checkbox"/> <b>NEIN</b> <input type="checkbox"/> <b>Kaufbeleg-Nr. / Datum:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |             |                          |                |
| <small><b>1</b> Service Hotline kontaktieren oder bei ISC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugebillt. <b>2</b> Ihre Ansicht eintragen<br/><b>3</b> Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben. <b>4</b> Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen</small>                                                              |             |                          |                |





SLO



Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



**Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



**Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



**Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.



SLO

### ⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

## 1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

### ⚠ Opozorilo!

#### Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

## 2. Opis naprave na obseg dobave

### 2.1 Opis naprave (Slika 1-2)

1. Dodatni ročaj
2. Nastavitev naravnnavanja brusilnega traku
4. Naravna gumba
5. Stikalo za vklop/izklop
6. Priključek za vrečko za prah
7. Ročaj
8. Pogonski valji
9. Brusilna plošča
10. Vpenjalna ročica za brusilni trak
11. Brusilni trak
12. Vrečka za prah

### 2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, morate to najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu artikla sporočiti našemu servisnemu centru ali najbližji pristojni trgovini z gradbeno opremo s predložitvijo veljavnega računa. Upoštevajte tabelo jamstva v garancijskih določilih ob koncu teh navodil.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstaja-

- jo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

### Pozor!

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Tračni brusilnik
- 1 x Brusilni trak
- 1 x Vrečka za prah
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

## 3. Predpisana namenska uporaba

Tračni brusilnik je primeren za brušenje lesa, železa, plastike in podobnih materialov z uporabo odgovarjajočega brusilnega traku.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

## 4. Tehnični podatki

Omrežna električna napetost: ..... 230 V~ 50 Hz  
Sprejem moči: ..... 800 W  
Hitrost traku: ..... 380 m/min  
Velikost brusilnega traku: ..... 76 x 533 mm  
Razred zaščite: ..... II/Ⓜ  
Teža: ..... 3,5 kg

Hru  
Vre  
skle  
  
Niv  
Neč  
Niv  
Neč

Up  
Hru  
  
Sku  
smi

Em  
Neč

Op  
Nav  
me  
rerr  
vrei  
elel

Nav  
upc  
dru

Nav  
upc

Om

•  
•  
•  
•  
•  
•  
•

Ost  
Tuc  
po  
tve  
nos  
ele  
1.

2.

3.



| SLO              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d                | <b>Hrup in vibracije</b><br>Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                  | Nivo zvočnega tlaka $L_{pA}$ ..... 76 dB (A)<br>Negotovost $K_{pA}$ ..... 3 dB<br>Nivo zvočne moči $L_{WA}$ ..... 87 dB (A)<br>Negotovost $K_{WA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| za<br>imi<br>ta- | <b>Uporabljajte zaščito za ušesa.</b><br>Hrup lahko povzroči izgubo sluha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                  | Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ibo              | Emisijska vrednost vibracij $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$<br>Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                  | <b>Opozorilo!</b><br>Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3                | Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                  | Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| tvu              | <b>Omejite hrupnost in vibracije na minimum!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Uporabljajte samo brezhibne naprave.</li><li>• Redno vzdržujte in čistite napravo.</li><li>• Vaš način dela prilagodite napravi.</li><li>• Ne preobremenjujte naprave.</li><li>• Po potrebi dajte napravo v preverjanje.</li><li>• Izključite napravo, ko je ne uporabljate.</li><li>• Uporabljajte rokavice.</li></ul>                                                                                                                                                                  |
|                  | <b>Ostala tveganja</b><br><b>Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.</li><li>2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.</li><li>3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.</li></ol> |
| Hz               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| W                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| mm               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| kg               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju. **Zmeraj izvlecite električni priključni vtičnik preden začnete izvajati nastavitve na skobličju.**

### 5.1 Odsesavanje prahu

#### 5.1 Montaža vrečke za prah (Slika 3/Poz. 12)

Vrečko za prah (12) potisnite na priključek za odsesavanje prahu (6). Vrečko za prah lahko odstranite v obratnem vrstnem redu.

Odsesavanje prahu se izvaja neposredno preko brusilnega traku v vrečko za prah.

#### ⚠ Pozor!

Iz zdravstvenih razlogov je uporaba vreče za lovljenje prahu nujno potrebna.

### 5.2 Zamenjava brusilnega traku (Slika 4-5/Poz. 11)

- Povlecite vpenjalno ročico (10) ven, da sprostite brusilni trak.
- Potegnite izrabljeni brusilni trak s pogonskih valjev.
- Potisnite novi brusilni trak na pogonske valje.
- Pazite na to, da bo smer vrtenja brusilnega traku (puščica na notranji strani brusilnega traku) odgovarjala smeri vrtenja tračnega brusilnika (puščica nad zadnjim pogonskim valjem).
- Pritisnite vpenjalno ročico (10) nazaj, da napnete brusilni trak.

### 5.3 Nastavitev vrtenja traku (Slika 6/Poz. 2)

- Čvrsto držite tračni brusilnik z brusilno ploščo navzgor.
- Vključite tračni brusilnik.
- Z obračanjem vijaka za nastavljanje (2) nastavite vrtenje traku tako, da bo brusilni trak tekkel po sredini po obeh pogonskih valjih.



SLO

## 6. Uporaba

### 6.1 Stikalo za vklop/izklop (Slika 7)

#### Vklop:

Pritisnite stikalo za obratovanje (5).

#### Trajno obratovanje:

Z gumbom za fiksiranje (4) zavarujte stikalo (5).

#### Izklop:

Na kratko pritisnite stikalo za obratovanje (5).

Stroj lahko uporabljate s trenutno ali trajno vključenostjo stroja.

### 6.2 Napotki za uporabo

**Pozor!** Obdelovanca, ki ga obdelujete, nikoli ne držite z roko. Obdelovanec zavarujte na stabilni podlagi ali v primežu.

- Pustite, da se tračni brusilnik zažene preden ga položite na obdelovanec.
- Dokler se brusilni trak dotika obdelovanca, ne izključujte tračnega brusilnika.
- Med obratovanjem zmeraj držite tračni brusilnik z obema rokama.
- Zmeraj brusite les v smeri lesnih žil.

## 7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

## 8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

### 8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

### 8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

### 8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

### 8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
  - Art. številko naprave
  - Ident- številko naprave
  - Številka potrebnega nadomestnega dela
- Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

9.

Naj  
poš  
na i  
rec  
razl  
Ok  
jske  
zbi  
nat  
obč

10

Naj  
terr  
in z  
skle  
Ele



SLO

## 9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

ite Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. - Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjstve odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



SLO



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



SLO

### Garancijska določila

Podjetje iSC GmbH oz. pristojna trgovina z gradbenim materialom garantira za odpravo napak ali menjava naprave v skladu s spodnjim pregledom, pri čemer to ne vpliva na zakonske garancijske zahteve.

| Kategorija                                    | Primer                          | Garancijska storitev                                              |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Pomanjkljivosti na materialu ali konstrukciji |                                 | 24 mesecev                                                        |
| Obrabni deli*                                 | Klinasti jermek, Ogljene ščetke | 6 mesecev                                                         |
| Obrabni material/<br>obrabni deli*            | Brusilni papir                  | Garancija le pri takojšnji okvari (24 ur po nakupu/datumu računa) |
| Manjkajoči deli                               |                                 | 5 delovnih dni                                                    |

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Glede obrabnih delov, potrošnega materiala in manjkajočih delov jamči podjetje iSC GmbH oz. pristojna trgovina z gradbenim materialom za odpravo pomanjkljivosti ali naknadno dobavo, če pride do pomanjkljivosti v roku 24 ur (potrošni material), 5 delovnih dni (manjkajoči deli) ali 6 mesecev (obrabni deli) po nakupu in stranka datum nakupa dokaže z originalnim računom.

Pri pomanjkljivosti na materialu ali konstrukciji vas prosimo, da v primeru garancije napravo skupaj s priloženo povsem izpolnjeno garancijsko kartico. Pomembno je, da navedete natančen opis napake.

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.



SLO

## Garancijska listina

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležijo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (kot n. pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n. pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n. pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe. To velja še posebej za akumulatorje, za katere vendarle dajemo garancijski rok 12 mesecev. Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.
3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventuelno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in okvarjene dele v skladu z garancijskimi pogoji, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

- 20 -



H



Figyelmeztetés - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



**Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



**Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



**Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szilánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.



#### ⚠ Figyelem!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan át kell olvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

### 1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

#### ⚠ Figyelmeztetés!

**Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el.** A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

### 2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

#### 2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 2-ig)

1. Pótfogantyú
2. Beállítás a csiszolószalag- beillesztéshez
3. Rögzítógomb
4. Be/Kikapcsoló
5. Csatlakozás a porfelfogózsáknak
6. Fogantyú
7. Hajtógörgők
8. Csiszolólemez
9. Feszítőkar a csiszolószalaghoz
10. Csiszolószalag
11. Porfelfogózsák
12. Porfelfogózsák

#### 2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük ellenőrizze le a leírt szállítási terjedelemtől alapján a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül, az érvényes vásárlási bizonylat felmutatása mellett a szervíz központunkhoz vagy a legközelebbi illetékes barkácsáruházhoz. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén

levő garanciahatározatokban foglalt szavatossági teljesítmény táblázatát.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károktól.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

#### Figyelem!

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Szalagcsiszoló gép
- 1 x Csiszolószalag
- 1 x Porfelfogózsák
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

### 3. Rendeltetésszerű használat

A megfelelő csiszolószalag használatával a szalag csiszológép fa, vas, műanyag és hasonló munkaanyagok csiszolásra alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

#### 4.

Hál  
Telj  
Sz  
Csi  
Véc  
Súl

#### Zaj

A z  
lett

#### Har

Biz  
Har  
Biz

#### Hoi

A z

#### Re:

az l

#### Re:

Biz

#### Fig

A r  
elle  
elet  
és r  
ese

#### A r

zná  
öss

#### A r

bev



|     | H                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ági | <b>4. Technikai adatok</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| san | Hálózati feszültség: ..... 230 V~ 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| nt  | Teljesítményfelvétel: ..... 800 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ra  | Szalagsebesség: ..... 380 m/perc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| al- | Csiszolószalag nagyság: ..... 76 x 533 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3-  | Védőosztály: ..... II/□                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| jo- | Súly: ..... 3,5 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     | <b>Zaj és vibrálás</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ik- | Hangnyomásmérték $L_{PA}$ ..... 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| -   | Bizonytalanság $K_{PA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     | Hangteljesítménymérték $L_{WA}$ ..... 87 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|     | Bizonytalanság $K_{WA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     | <b>Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|     | A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | Rezgésemiszióérték $a_w = 3,8 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|     | Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ó   | <b>Figyelmeztetés!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | A megadott rezgésemiszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.                                                                                                                                                                       |
| t a | A megadott rezgésemiszióértéket fel lehet használni az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|     | A megadott rezgésemiszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| int |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| :-  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|     | <b>Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Csak kifogástalan készülékeket használni.</li><li>• A készüléket rendszeresen karbantartani és megtszítani.</li><li>• Illesze a munkamódját a készülékhez.</li><li>• Ne terhelje túl a készüléket.</li><li>• Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.</li><li>• Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.</li><li>• Hordjon kesztyűket.</li></ul> |
|     | <b>Fennmaradt rizikók</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|     | <b>Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:</b>                                                                                                                                                                         |
|     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tüdőkárak, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.</li><li>2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.</li><li>3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.</li></ol>                                             |
|     | <b>5. Beüzemeltetés előtt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típus táblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|     | <b>Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | <b>5.1 Porelszívás</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | <b>5.1.1 A porfelfogózsák felszerelése (3-es kép/poz. 12)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | Tolja fel a porfelfogózsákat (12) a porelszívás (6) csatlakozására. A porfelfogózsák eltávolítása az ellenkező sorrendben történik.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     | A porelszívás direkt a csiszoló szalagon keresztül történik a porfelfogózsákba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|     | <b>⚠ Figyelem!</b> A porfelfogózsák használata egészségügyi okból okvetlenül szükséges                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



H

## 5.2 Csiszolószalagcsere

(képek 4-től – 5-ig/poz. 11)

- A csiszolószalag tehermentesítéséhez húzza kifelé a szorítókart (10).
- Húzza le az elhasznált csiszolószalagot a hajtógörgőkről.
- Tolja fel az új csiszolószalagot a hajtógörgőkre.
- Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag futásiránya (nyílak a csiszolószalag belülső oldalán) megegyezzen a szalagcsiszoló futási irányával (nyíl a hátulsó hajtógörgő felett).
- A csiszolószalag feszítéséhez nyomja hátra a szorítókart (10).

## 5.3 A szalagmenet beállítása (6-as kép/poz. 2)

- Tartsa a szalagcsiszolót szorosan a csiszolólemezzel felfelé.
- Kapcsolja be a szalagcsiszolót.
- A beállítócsavar (2) csavarása által kell a szalagfutást úgy beállítani, hogy a csiszolószalag a két hajtógörgőn közepesen fusson.

## 6. Kezelés

### 6.1 Be/kikapcsoló (7-es kép)

**Bekapcsolni:**

Benyomni az üzemkapcsolót (5).

**Tartósüzem:**

a rögzítógombbal (4) biztosítani a kapcsolót (5).

**Kikapcsolni:**

Röviden benyomni az üzemkapcsolót (5).

A gépet pillanat- vagy tartóskapcsolásban lehet üzemeltetni.

### 6.2 Használati utasítások

**Figyelem!** Ne tartsa sohasem kézzel a megmunkálendő munkadarabot. Biztosítsa a munkadarabot egy stabil alátétlen vagy egy satuval. Hagyja a szalagcsiszolót megindulni, mielőtt rátenné a munkadarabra.

- A szalagcsiszolót addig nem kikapcsolni, amíg a csiszolószalag a munkadarabot érinti.
- Az üzem alatt a szalagcsiszolót mindig mind a két kézzel tartani.
- Fát mindig az erezet irányába csiszolni.
- legkedvezőbb szemcsézetet kipuhatolni.

## 7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

## 8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

### 8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

### 8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által. Figyelem! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

### 8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

## 8.4

Pót

kat

•

•

•

•

Akt

alal

## 9.

A s:

lék

goli

vag

kör

kai

fér

ner

mei

egy

gyü

ség

## 10

A k

szá

ner

tárc

elal

bar



H

#### 8.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) alatt találhatóak.

#### 9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

#### 10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



H



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2002/96/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkatórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva



H

### Garanciahatározatok

Az iSC GmbH ill. az illetékes barkácsárúház garantálja a hiba elhárítását ill. a készülék kicserélését a lenti áttekintésnek megfelelően, ez nem érinti a törvény általi szavatossági igényeket.

| Kategória                              | Példa             | Garanciateljesítmény                                                                         |
|----------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hiányok az anyagon vagy a szerkeztésen |                   | 24 hónap                                                                                     |
| Gyorsan kopó részek*                   | Ékszíj, Szénkefék | 6 hónap                                                                                      |
| Fogyőeszköz/ fogyórészek*              | Csiszolópapír     | Garancia csak azonnali defekt esetén (24 órán belül a vásárlás után / vásárlati nyugtadátum) |
| Hiányzó részek                         |                   | 5 munkanap                                                                                   |

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

A gyorsan kopó részekkel, fogyőeszközökkel és a hiányzó részekkel kapcsolatban az iSC GmbH ill. Az illetékes barkácsárúház csak akkor garatálja az 5 munkanapon belüli hibaelhárítást ill. Utánszállítást, ha a hiány 24 órán (fogyőeszközök), 5 munkanapon (hiányzó részek) vagy 6 hónapon (gyorsan kopó részek) belül a vásárlás után jelentve lesznek és a vásárlás időpontja a vásárlási nyugta által igazolva lesz.

Anyagi vagy szerkeztési hibánál, garanciaesetben kérjük a készüléket a mellékelt garanciakártyával együtt és teljesen kitöltve benyújtani. Ennél fontos megadni egy pontos hibaleírást.

Ehhez kérjük a következő kérdéseket megválaszolni:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?  
Írja le ezt a hibás működést.



H

## Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi kontroll alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigények érvényesítésére a következők érvényesek:

1. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket. A jogi szavatossági igények, ez a garancia által nincsennek érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan olyan hibákra terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethetőek és ezeknek a hibáknak a kiküszöbölésére ill. a készülék kicserélésére van korlátozva. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva. Továbbá a következő kárpótlási teljesítmények mint a szállítási károkért, károkért amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), visszaélészerű vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok), a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hatása, idegen testek behatolása a készülékbe (mint például homok, kövek vagy por) erőszakbehatolás vagy idegen behatások (mint például leejtés általi károk) úgymint a használat általi, szokásos kopások által keletkező károk ki vannak zárva. Ez különösen azokra az akkukra érvényes, amelyekre még egy 12 hónapos garanciaidőt nyújtunk. A készüléken történő előzetes belenyúlás esetén elveszítődik a garanciajogosultság.
3. A garanciaidő érvényessége 2 év és a készülék vásárlási időpontjával kezdődik. A garanciaigények a garanciaidő lejárása előtt, két héten belül érvényesíteni kell, miután felismerte a hibát. A garanciajog érvényesítése a garancia idő lejárása után ki van zárva. A készülék kicserélése vagy megjavítása nem vezet a garancia időtartamának a meghosszabbításához se nem vezet ez a teljesítmény a készülék vagy az esetleg beépített pótalkatrészek egy új garanciaidőtartamhoz. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
4. A garanciajog érvényesítéséhez kérjük küldje a defekt készüléket bérmentesen a lent megadott címre. Mellélkelje a vásárlási nyugtát eredetiben vagy egyéb módon levő bizonylatot a vásárlás keltéről. Kérjük őrizze ezért jól meg a pénztári cédulát mind bizonyítékot! Kérjük írja le lehetőleg pontosan a reklamáció okát. Ha a defekt a garanciateljesítményünk keretén belül van, akkor kap azonnal egy megjavított vagy egy új készüléket vissza.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket amelyek a garancia terjedelme nem vagy már nem érinti. Ehhez küldje kérjük a készüléket a szerviciműnkre.

A gyorsan kopó /fogyasztó és hiányzó részekkel kapcsolatban utalunk, ennek a használati utasításnak a garanciarendeltetései szerinti korlátozott garanciára.



HR/BIH



Upozorenje - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



**Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.



**Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



**Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.



HR/BIH

### ⚠ Pozor!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prolijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

## 1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

### ⚠ Upozorenje!

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

## 2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

### 2.1 Opis uređaja (slika 1-2)

1. Dodatna ručka
2. Podešavanje brusne trake
4. Dugme za fiksiranje
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Priključak za kesu za sakupljanje prašine
7. Ručka
8. Pogonski valjci
9. Brusna ploča
10. Poluga za napinjanje brusne trake
11. Brusna traka
12. Kesa za sakupljanje prašine

### 2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili najbližoj nadležnoj trgovini najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u jamstvenim odredbama na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.

- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

### Pozor!

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Trakasta brusilica
- 1 x Brusna traka
- 1 x Kesa za sakupljanje prašine
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

## 3. Namjenska uporaba

Trakasta brusilica namenjena je za brušenje drva, gvožđa, plastike i sličnih materijala uz primenu odgovarajuće brusne trake.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

## 4. Tehnički podaci

Mrežni napon: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Utrošak snage: ..... 800 W  
Brzina trake: ..... 380 m/min  
Veličina brusne trake: ..... 76 x 533 mm  
Klasa zaštite: ..... II/II  
Težina: ..... 3,5 kg

Bul  
Vrij  
nor

Raz  
Net  
Inte  
Net

No:  
Bul

Ukl  
pr

Vrij  
Net

Up  
Nav  
je p  
se,  
mije  
od i

Nav  
kori  
ke s

Nav  
tak  
zdr

Og  
mu

•  
•  
•  
•  
•  
•  
•

| HR/BIH                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vi-<br>ka                                 | <p><b>Buka i vibracije</b><br/>Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.</p> <p>Razina zvučnog tlaka <math>L_{pA}</math> ..... 76 dB (A)<br/>Nesigurnost <math>K_{pA}</math> ..... 3 dB<br/>Intenzitet buke <math>L_{WA}</math> ..... 87 dB (A)<br/>Nesigurnost <math>K_{WA}</math> ..... 3 dB</p> <p><b>Nosite zaštitu za sluh.</b><br/>Buka može utjecati na gubitak sluha.</p> <p>Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.</p> <p>Vrijednost emisije vibracija <math>a_h = 3,8 \text{ m/s}^2</math><br/>Nesigurnost <math>K = 1,5 \text{ m/s}^2</math></p> <p><b>Upozorenje!</b><br/>Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.</p> <p>Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.</p> <p>Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.</p> <p><b>Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koristite samo besprijeorne uređaje.</li> <li>• Redovito čistite i održavajte uređaj.</li> <li>• Svoj način rada prilagodite uređaju.</li> <li>• Nemojte preopterećivati uređaj.</li> <li>• Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.</li> <li>• Isključite uređaj kad ga ne koristite.</li> <li>• Nosite zaštitne rukavice.</li> </ul> |
| še!                                       | <p><b>Ostali rizici</b><br/><b>Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sjedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.</li> <li>2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.</li> <li>3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| va,                                       | <p><b>5. Prije puštanja u pogon</b></p> <p>Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.<br/><b>Prije nego počnete podešavati uređaj izvrucite utikač iz utičnice.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a                                         | <p><b>5.1 Usisavanje prašine</b></p> <p><b>5.1.1 Montaža kese za sakupljanje prašine (slika 3/poz. 12)</b><br/>Stavite kesu za sakupljanje prašine (12) na priključak za usisavanje prašine (6). Uklanjanje kese za sakupljanje prašine obavlja se obrnutim redom.</p> <p>Usisavanje prašine vrši se direktno preko brusne trake u kesu za sakupljanje.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ta-                                       | <p><b>⚠ Pozor!</b><br/>Zbog zdravstvenih razloga neophodno je potrebno korištenje vreće za sakupljanje prašine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ne,                                       | <p><b>5.2 Zamena brusne trake (slika 4-5/poz. 11)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da biste opustili brusnu traku, polugu za napinjanje (10) povucite prema van.</li> <li>• Skinite istrošenu brusnu traku s pogonskih valjaka.</li> <li>• Stavite novu brusnu traku na pogonske valjke.</li> <li>• Pripazite na to da se smer vrtnje brusne trake (strelica na unutrašnjoj strani trake) poklapa sa smerom vrtnje trakaste brusilice (strelica na stražnjem pogonskom valjku).</li> <li>• Da biste napeli brusnu traku, polugu za (10) povucite prema nazad.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| i-<br>Hz<br>i W<br>nin<br>nm<br>/l@<br>kg |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**5.3 Podešavanje kretanja trake (slika 6/poz. 2)**

- Držite trakastu brusilicu s brusnom pločom prema gore.
- Uključite brusilicu.
- Obrtnjem zavrtnja za podešavanje (2) kretanje trake treba podesiti tako da prolazi sredinom na oba pogonska valjka.

**6. Rukovanje****6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 7)****Uključivanje:**

Pritisnite prekidač za pogon (5).

**Trajni pogon:**

Osigurajte prekidač (5) pomoću dugmeta za fiksiranje (4).

**Isključivanje:**

Nakratko pritisnite prekidač za pogon (5).

Mašina može da radi u pogonu momentanog ili trajnog prebacivanja.

**6.2 Uputstva za primenu**

**Pažnja!** Obradak nikada nemojte da držite rukom. Fiksirajte ga na stabilnoj podlozi ili u klemi.

- Pre nego ćete trakastu brusilicu da stavite na obradak, pustite je da se pokrene.
- Tako dugo dok brusna traka dotiče obradak, nemojte isključiti brusilicu.
- Tokom rada brusilicu uvek držite sa obe ruke.
- Drvo brusite uvek u smeru njegove strukture.

**7. Zamjena mrežnog kabela**

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

**8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova**

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

**8.1 Čišćenje**

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospjeje voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

**8.2 Ugljene četkice**

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru. Pozor! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

**8.3 Održavanje**

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

**8.4 Naručivanje rezervnih dijelova:**

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**9.**

Ure  
spr  
i m  
rec  
od i  
ke.  
kuć  
zbr  
sak  
tak  
opć

**10**

Ure  
mje  
maj  
je iz  
noj



HR/BIH

nje

## 9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

č.

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju baciti u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

ga

a-

i

i

la

o-

zik

nih

## 10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

e-



HR/BIH



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte baciti u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene



HR/BIH

### Jamstvene odredbe

Firma iSC GmbH odnosno nadležna trgovina jamči uklanjanje nedostataka odnosno zamjenu u jamstvenom roku u skladu s niže navedenim pregledom, pri čemu se ne dira pravo na zakonske zahtjeve za reklamacijom.

| Kategorija                                | Primjer                         | Jamstvo                                                                         |
|-------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Nedostatak na materijalu ili konstrukciji |                                 | 24 mjeseca                                                                      |
| Potrošni dijelovi*                        | Klinasti remen, Ugljene četkice | 6 mjeseci                                                                       |
| Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*    | Brusni papir                    | Jamstvo samo u slučaju trenutnog kvara (24 sata nakon kupnje / datum na računu) |
| Neispravni dijelovi                       |                                 | 5 radnih dana                                                                   |

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

Obzirom na potrošne dijelove, potrošni materijal i neispravne dijelove tvrtka iSC GmbH jamči uklanjanje nedostatka odnosno dodatnu isporuku samo ako se nedostatak predoči u roku od 24 sata (potrošni materijal), 5 radnih dana (neispravni dijelovi) ili 6 mjeseci (potrošni dijelovi) nakon kupnje i dokaže datum kupnje na računu.

Kod nedostataka na materijalu ili konstrukciji molimo vas da nam u slučaju jamstva pošaljete uređaj zajedno s priloženim i potpuno ispunjenim jamstvenim listom (karticom). Pritom je važno da se greška točno opiše.

Za to odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočeo neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.



HR/BIH

### Jamstveni list

Poštovani kupče,  
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi ipak došlo do toga da uređaj ne funkcionira besprijekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ovog jamstva. Također smo Vam na raspolaganju na dolje navedenom telefonskom broju servisne službe. Za traženje jamstvenog zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zlorabe ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja. To naročito vrijedi za baterije za koje ipak dajemo jamstvo od 12 mjeseci. Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.
3. Jamstveni rok iznosi 2 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruje novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Da biste ostvarili svoj jamstveni zahtjev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dolje navedenu adresu. Priložite originalni račun za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Razumljivo je da ćemo za naknadu troškova ukloniti i kvarove koje jamstvena usluga ne obuhvaća. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Za habajuće/potrošne dijelove i neispravne dijelove upozoravamo na ograničenje ovog jamstva u skladu s jamstvenim uvjetima u ovim uputama za uporabu.



RS



Upozorenje - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda



**Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.



**Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!



**Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.



RS

**⚠ Pažnja!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**⚠ Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1-2)**

1. Dodatna ručka
2. Podešavanje brusne trake
4. Dugme za fiksiranje
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Priključak za kesu za sakupljanje prašine
7. Ručka
8. Pogonski valjci
9. Brusna ploča
10. Poluga za napinjanje brusne trake
11. Brusna traka
12. Kesa za sakupljanje prašine

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikla. Ako neki delovi nedostaju, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru ili najbližoj nadležnoj prodavnici najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predložene važeće potvrde o kupovini. Molimo vas da sa time u obratite pažnju na tabelu o garanciji na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost to-

kom transporta (ako postoje).

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Pažnja!**

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Trakasta brusilica
- 1 x Brusna traka
- 1 x Kesa za sakupljanje prašine
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

**3. Namensko korišćenje**

Trakasta brusilica namenjena je za brušenje drva, gvožđa, plastike i sličnih materijala uz primenu odgovarajuće brusne trake.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

**4. Tehnički podaci**

Mrežni napon: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Utrošak snage: ..... 800 W  
Brzina trake: ..... 380 m/min  
Veličina brusne trake: ..... 76 x 533 mm  
Klasa zaštite: ..... II/II  
Težina: ..... 3,5 kg

Bul  
Vre  
norNiv  
Nes  
Inte  
NesNo:  
BulUkl  
pr  
607Vre  
NesUp:  
Nav  
pre  
se,  
pro  
većPor  
kori  
jediNav  
da:  
zdrOg  
mu

- 
- 
- 
- 
- 
-



| RS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Buka i vibracije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$ ..... 76 dB(A)<br>Nesigurnost $K_{pA}$ ..... 3 dB<br>Intenzitet buke $L_{WA}$ ..... 87 dB(A)<br>Nesigurnost $K_{WA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                |
| Nosite zaštitu za sluh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Buka može da utiče na gubitak sluha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vrednost emisije vibracija $a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$<br>Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Upozorenje!</b><br>Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeni, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.                                                                                                                              |
| Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo besprekorne uređaje.</li><li>• Redovno održavajte i čistite uređaj.</li><li>• Prilagodite svoj način rada uređaju.</li><li>• Ne preopterećujte uređaj.</li><li>• Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.</li><li>• Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.</li><li>• Nosite zaštitne rukavice.</li></ul> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ostali rizici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:</b>                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.</li><li>2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.</li><li>3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.</li></ol>     |
| 5. Pre puštanja u pogon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.<br><b>Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvučite utikač iz utičnice.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.1 Usisavanje prašine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.1.1 Montaža kese za sakupljanje prašine (slika 3/poz. 12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stavite kesu za sakupljanje prašine (12) na priključak za usisavanje prašine (6). Uklanjanje kese za sakupljanje prašine obavlja se obrnutim redom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Usisavanje prašine vrši se direktno preko brusne trake u kesu za sakupljanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ⚠ Pažnja!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Iz zdravstvenih razloga obavezno je potrebno korišćenje kese za sakupljanje prašine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.2 Zamena brusne trake (slika 4-5/poz. 11)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Da biste opustili brusnu traku, polugu za napinjanje (10) povucite prema van.</li><li>• Skinite istrošenu brusnu traku s pogonskih valjaka.</li><li>• Stavite novu brusnu traku na pogonske valjke.</li><li>• Pripazite na to da se smer vrtnje brusne trake (strelica na unutrašnjoj strani trake) poklapa sa smerom vrtnje trakaste brusilice (strelica na stražnjem pogonskom valjku).</li><li>• Da biste napeli brusnu traku, polugu za (10) povucite prema nazad.</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



RS

### 5.3 Podešavanje kretanja trake (slika 6/poz. 2)

- Držite trakastu brusilicu s brusnom pločom prema gore.
- Uključite brusilicu.
- Obrotanjem zavrtnja za podešavanje (2) kretanje trake treba podesiti tako da prolazi sredinom na oba pogonska valjka.

## 6. Rukovanje

### 6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 7)

#### Uključivanje:

Pritisnite prekidač za pogon (5).

#### Trajni pogon:

Osigurajte prekidač (5) pomoću dugmeta za fiksiranje (4).

#### Isključivanje:

Nakratko pritisnite prekidač za pogon (5).

Mašina može da radi u pogonu momentanog ili trajnog prebacivanja.

### 6.2 Uputstva za primenu

**Pažnja!** Obradak nikada nemojte da držite rukom. Fiksirajte ga na stabilnoj podlozi ili u klemi.

- Pre nego ćete trakastu brusilicu da stavite na obradak, pustite je da se pokrene.
- Tako dugo dok brusna traka dotiče obradak, nemojte isključiti brusilicu.
- Tokom rada brusilicu uvek držite sa obe ruke.
- Drvo brusite uvek u smeru njegove strukture.

## 7. Zamena mrežnog priključnog voda

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

## 8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

### 8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične delove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektruoređaj povećava rizik od električnog udara.

### 8.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice. Pažnja! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

### 8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

### 8.4 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
  - Kataloški broj uređaja
  - Identifikacioni broj uređaja
  - Broj potrebnog rezervnog dela
- Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9.

Ure  
spri  
mo:  
ciki  
od i  
Nei  
otp  
u ot  
sab  
tak  
opš

## 10

Ure  
me:  
maj  
je iz  
nali



RS

na

## 9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

šte

ga

kon

ala

la

od

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

la

la



RS



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene



RS

### Garantne odredbe

Firma iSC GmbH odnosno nadležna prodavnica garantuje uklanjanje nedostataka odnosno zamenu u garantnom roku, u skladu sa niže pomenutim pregledom, pri čemu se ne zadire u pravo na zakonske zahteve za reklamaciju.

| Kategorija                                | Primer                         | Garancija                                                                             |
|-------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Nedostatak na materijalu ili konstrukciji |                                | 24 meseca                                                                             |
| Brzoabajući delovi*                       | Klinasti kaiš, Ugljene četkice | 6 meseci                                                                              |
| Potrošni materijal/ potrošni delovi*      | Brusna hartija                 | Garancija samo u slučaju trenutnog kvara (24 časova nakon kupovine / datum na računu) |
| Neispravni delovi                         |                                | 5 radnih dana                                                                         |

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

S obzirom na brzoabajuće delove, potrošni materijal i neispravne delove firma iSC GmbH garantuje uklanjanje nedostatka odnosno dodatnu isporuku samo ako se nedostatak predoči u roku od 24 sata (potrošni materijal), 5 radnih dana (neispravni delovi) ili 6 meseci (brzoabajući delovi) nakon kupovine i dokaže datumom kupovine na računu.

Kod nedostataka na materijalu ili konstrukciji molimo vas da nam u slučaju reklamacije pošaljete uređaj zajedno s priloženim i potpuno ispunjenim garantnim listom (karticom). Pri tom je važno da se greška tačno opiše.

Za to odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.



RS

### Garancijski list

Poštovani kupče, naši proizvodi podvrgavaju se strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi se ipak desilo da uređaj ne funkcioniše besprekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ove garancije. Takođe smo Vam na raspolaganju na dole navedenom telefonskom broju servisne službe. Kod zahteva za realizovanje garancije vredi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije. Ova garancija ne dotiče Vaše zakonsko pravo zahteva za ostvarenje garancije. Realizacija garancije je besplatna.
2. Garancija obuhvata isključivo nedostatke koji nastanu zbog pogreške na materijalu ili tokom proizvodnje i ograničen je na odstranjivanje tih nedostataka odnosno zamenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za korišćenje u komercijalne svrhe, niti u obrtu i industriji. Prema tome ugovor o garanciji ne može da se ostvari, ako se uređaj koristi u obrtničkim ili fabričkim pogonima, kao i u sličnim delatnostima. Nadalje su iz garancije isključene usluge zamene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje), zbog zloupotreba ili nestručnih primena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputstava za održavanje i bezbednosnih odredaba, zbog prodiranja stranih tela u uređaj (npr. peska, kamenja ili prašine), nasilne primene ili spoljnih uticaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog habanja tokom korišćenja. To naročito vredi za baterije za koje ipak dajemo garanciju od 12 meseci. Zahtev za garanciju prestaje važiti ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.
3. Garantni rok iznosi 2 godine a počinje sa datumom kupnje uređaja. Garantni zahtjevi ostvaruju se pre isteka garantnog roka unutar dve godine nakon što ste uočili kvar. Realizacija garantnog zahteva nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravkom ili zamenom uređaja ne produžava se garantni rok niti se tom uslugom realizuje novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne delove. To također važi i kod korišćenja servisa na licu mesta.
4. Da biste ostvarili svoj garantni zahtev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dole navedenu adresu. Priložite original računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da iz tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što tačnije opišite razlog reklamacije. Ako naša garancija obuhvata kvar koji je nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo za nadoknadu troškova ukloniti i one kvarove koje garancija ne obuhvata. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Za brzoobajuće/potrošne delove i neispravne delove upozoravamo na ograničenje ove garancije u skladu sa garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.



CZ



**Varování** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



**Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



**Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



**Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.



CZ

### **⚠ Pozor!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

## **1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

### **⚠ Varování!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

## **2. Popis přístroje a rozsah dodávky**

### **2.1 Popis přístroje (obr. 1-2)**

1. Přídavná rukojeť
2. Nastavení regulace brusného pásu
4. Zajišťovací knoflík
5. Za-/vypínač
6. Přípojka pro sáček na zachytávání prachu
7. Rukojeť
8. Hnací kladky
9. Brusná deska
10. Upínací páčka brusného pásu
11. Brusný pás
12. Sáček na zachytávání prachu

### **2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo na nejbližší příslušné servisní centrum. Dbejte prosím na tabulku o záruce v záručních podmínkách na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.

- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

### **Pozor!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Pásová bruska
- 1 x Brusný pás
- 1 x Sáček na zachytávání prachu
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

## **3. Použití podle účelu určení**

Pásová bruska je vhodná na broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití příslušného brusného pásu.vhodná.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

## **4. Technická data**

Síťové napětí: ..... 230 V~ 50 Hz  
Příkon: ..... 800 W  
Rychlost pásu: ..... 380 m/min  
Velikost brusného pásu: ..... 76 x 533 mm  
Třída ochrany: ..... II/II  
Hmotnost: ..... 3,5 kg

Hlu

Hlu

Hla

Nej

Hla

Nej

No:

Půs

Hor

smi

Em

Nej

Var

Uve

poc

mě

elel

se i

Uve

ke :

přís

Uve

pol

Om

•

•

•

•

•

•

•



| CZ   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ní / | <b>Hluk a vibrace</b><br>Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ý.   | Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ ..... 76 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| by-  | Nejistota $K_{pA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| iti  | Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ ..... 87 dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | Nejistota $K_{WA}$ ..... 3 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      | <b>Noste ochranu sluchu.</b><br>Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| č    | Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      | Emisní hodnota vibrací $a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$<br>Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| í    | <b>Varování!</b><br>Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.                                                                                                                                   |
| í    | Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Za   | Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| u-   | <b>Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| .    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.</li><li>• Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.</li><li>• Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.</li><li>• Nepřetěžujte přístroj.</li><li>• V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.</li><li>• Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.</li><li>• Noste rukavice.</li></ul> |
| d    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| /ch  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ch   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Hz   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| W    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| nin  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| nm   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| I/II |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| kg   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**Zbývající rizika**  
**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

## 5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.  
**Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**

### 5.1 Odsávání prachu

#### 5.1.1 Montáž sáčku na zachytávání prachu (obr. 3/pol. 12)

Nasuňte sáček na zachytávání prachu (12) na přípojku pro odsávání prachu (6). Sejmутí sáčku na zachytávání prachu se provádí v opačném pořadí.

K odsávání prachu dochází přímo přes brusný pás do sáčku na zachytávání prachu.

#### **⚠ Pozor!**

Používání sáčku na zachytávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné.

### 5.2 Výměna brusného pásu (obr. 4-5/pol. 11)

- Vytáhněte upínací páčku (10) ven, abyste uvolnili brusný pás.
- Použitý brusný pás vytáhněte z hnacích kladek.
- Nový brusný pás nasuňte na hnací kladky.
- Dbejte na to, aby směr chodu brusného pásu (šípky na vnitřní straně brusného pásu) souhlasil se směrem chodu pásové brusky (šípka nad zadní hnací kladkou).
- Stlačte upínací páčku (10) směrem dozadu, abyste napnuli brusný pás.



CZ

### 5.3 Nastavení chodu pásu (obr. 6/pol. 2)

- Pásovou brusku držte pevně brusnou deskou nahoru.
- Pásovou brusku zapněte.
- Otáčením regulační šroubu (2) nastavte chod pásu tak, aby brusný pás běžel centricky na obou hnacích kladkách.

## 6. Obsluha

### 6.1 Za-/vypínání (obr. 7)

#### Zapnutí:

Hlavní vypínač (5) stlačit.

#### Trvalý provoz:

Pomocí zajišťovací knoflíku (4) zabezpečit vypínač (5).

#### Vypnutí:

Hlavní vypínač (5) krátce stlačit.

Přístroj může být používán v krátkodobém nebo trvalém provozu.

### 6.2 Pokyny k použití

**Pozor!** Nikdy nadržte obrobek určený k opracování rukou. Obrobek zajistěte na stabilním podkladu nebo pomocí svéráku.

- Nechte pásovou brusku nejdříve rozběhnout, než ji nasadíte na obrobek.
- Pásovou brusku nevypínejte, dokud se brusný pás dotýká obrobku.
- Během provozu držte pásovou brusku vždy oběma rukama.
- Dřevo bruste vždy ve směru textury dřeva.

## 7. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

## 8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

### 8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

### 8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky. Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

### 8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

### 8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9.

Přís  
poš  
tím  
cirk  
vyr  
a pl  
odp  
ode  
žád  
info

## 10

Skl.  
suc  
dět  
°C.



CZ

## 9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

## 10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



CZ



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny



CZ

### Záruční podmínky

Firma iSC GmbH, resp. příslušné stavební centrum ručí za odstranění poruch resp. výměnu přístroje na základě níže uvedeného přehledu, přičemž zákonem stanovené nároky na záruku zůstávají nedotčeny.

| Kategorie                                        | Příklad                          | Záruka                                                                               |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Nedostatky materiálu nebo konstrukční nedostatky |                                  | 24 měsíců                                                                            |
| Rychle opotřebitelné díly*                       | Klínový řemen, Uhlíkové kartáčky | 6 měsíců                                                                             |
| Spotřební materiál/spotřební díly*               | Brusný papír                     | Záruka pouze v případě okamžité chyby (24 hod. po zakoupení / datum dokladu o koupi) |
| Chybějící díly                                   |                                  | 5 pracovních dnů                                                                     |

\* není nutné obsaženo v rozsahu dodávky!

Ohledně rychle opotřebitelných dílů, spotřebního materiálu a chybějících dílů ručí firma iSC GmbH, resp. příslušné stavební centrum za odstranění nedostatků resp. dodatečné dodání pouze tehdy, pokud je nedostatek oznámen během 24 hod. (spotřební materiál), 5 pracovních dnů (chybějící díly) nebo 6 měsíců (rychle opotřebitelné součásti) po zakoupení na základě přiloženého dokladu o koupi.

V případě nedostatků materiálu nebo konstrukčních nedostatků Vás prosíme v případě záruky přístroj dodat spolu s přiloženou kompletně vyplněnou záruční kartou přístroje. Důležité je uvést přesný popis chyby.

Odpovězte k tomu na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.



CZ

### Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců. Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů/spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle záručních podmínek uvedených v tomto návodu k obsluze.



SK



Výstraha - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



**Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



**Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdravie škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



**Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.



SK

**⚠ Pozor!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požívať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**⚠ Výstraha!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.** Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

**2. Popis prístroja a obsah dodávky****2.1 Popis prístroja (obr. 1-2)**

1. Prídavná rukoväť
2. Nastavenie pre korekciu brúsneho pásu
4. Aretačné tlačidlo
5. Vypínač zap/vyp
6. Prípojka pre vrecko na zachytávanie prachu
7. Rukoväť
8. Hnacie valčeky
9. Brúsna platnička
10. Napínacia páčka pre brúsny pás
11. Brúsny pás
12. Vrecko na zachytávanie prachu

**2.2 Objem dodávky**

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na najbližšie príslušné nákupné stredisko. Prosím, pozrite si záručnú tabuľku v záručných podmienkach na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

**Pozor!**

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!**

- Pásová brúska
- 1 x Brúsny pás
- 1 x Vrecko na zachytávanie prachu
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

**3. Správne použitie prístroja**

Táto pásová brúska je určená na brúsenie dreva, kovu, plastov a podobných materiálov s použitím príslušného brúsneho pásu.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

**4.**

Sie

Príř

Rýc

Pás

Trie

Hm

**Hlu**

Hox

eur

Hla

Nej

Hla

Nej

**Poi**

Põe

sluc

Cel

smi

Em

Fak

**Výs**

Uve

poc

sa i

elcl

sa i

Uve

za i

inýr

Uve

poc

vph



SK

#### 4. Technické údaje

Sieťové napätie: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Príkon: ..... 800 W  
Rýchlosť pásu: ..... 380 m/min  
Pásová brúska veľkosť: ..... 76 x 533 mm  
Trieda ochrany: ..... II/□  
Hmotnosť: ..... 3,5 kg

##### Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  ..... 76 dB (A)  
Nepresnosť  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  ..... 87 dB (A)  
Nepresnosť  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Emisná hodnota vibrácie  $a_w = 3,8 \text{ m/s}^2$   
Faktor neistoty  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### Výstraha!

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

#### Obmedzte tvorbu hluku a vibrácií na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

#### Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosi žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosi žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

#### 5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

**Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.**

##### 5.1 Odsávanie prachu

###### 5.1. Montáž vrečka na zachytávanie prachu (obr. 3/pol. 12)

Nasuňte vrečko na zachytávanie prachu (12) na prípojku pre odsávanie prachu (6). Odstránenie vrečka na zachytávanie prachu sa uskutočňuje v opačnom poradí.

Odsávanie prachu sa uskutočňuje priamo nad brúsnym pásom do vrečka na zachytávanie prachu.

**⚠ Pozor!** Používanie vrečka na zachytávanie prachu je bezpodmienečne nutné zo zdravotných dôvodov.



SK

## 5.2 Výmena brúsneho pásu (obr. 4-5/pol. 11)

- Zatiahnite napínaciu páčku (10) smerom von a uvoľnite tak brúsny pás.
- Stiahnite spotrebovaný brúsny pás dole z hnacích valčekov.
- Nasuňte nový brúsny pás na hnacie valčeky.
- Dbajte na to, aby bol smer chodu brúsneho pásu (šípky na vnútornej strane brúsneho pásu) v zhode so smerom chodu pásovej brúsky (šípka nad zadným hnacím valčekom).
- Zatlačte napínaciu páčku (10) smerom dozadu a napnite tak brúsny pás.

## 5.3 Nastavenie chodu pásu (obr. 6/pol. 2)

- Pevne držte pásovú brúsku s brúsnou platničkou smerom nahor.
- Zapnite pásovú brúsku.
- Otočením nastavovacej skrutky (2) sa musí nastaviť chod pásu tak, aby bol brúsny pás vedený vycentrovane na oboch hnacích valčekom.

## 6. Obsluha

### 6.1 Zapnutie/vypnutie (obr. 7)

#### Zapnutie:

Stlačiť prevádzkový vypínač (5).

#### Trvalá prevádzka:

Zabezpečiť vypínač (5) pomocou aretačného tlačidla (4).

#### Vypnutie:

Krátko stlačiť prevádzkový vypínač (5).

Stroj je možné používať s momentovým alebo trvalým zapínaním.

### 6.2 Pokyny k použitiu

**Pozor!** Nikdy nedržte spracovávaný obrobok rukou. Obrobok zabezpečte na stabilnom podklade alebo vo zveráku.

- Nechajte pásovú brúsku rozbehnúť pred tým, než ju priložíte k obrobku.
- Pásovú brúsku nevypínajte, pokiaľ sa brúsny pás dotýka obrobku.
- Pásovú brúsku držte počas prevádzky vždy oboma rukami.
- Brúste drevo vždy v smere vlákna.

## 7. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

## 8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

### 8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 8.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom. Pozor! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

### 8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

### 8.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
  - Výrobné číslo prístroja
  - Identifikačné číslo prístroja
  - Číslo potrebného náhradného dielu
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9.

Prís  
nia  
ber  
pot  
sun  
z rč  
Poč  
du.  
dác  
nie  
pro

## 10

Skl.  
suc  
det  
5 a:  
gini



SK

## 9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

## 10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



SK



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:  
Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené



SK

### Záručné podmienky

Spoločnosť iSC GmbH resp. príslušné nákupné stredisko garantuje odstránenie porúch resp. výmenu prístroja na základe nižšie uvedeného prehľadu, pričom zákonom stanovené nároky na záruku zostávajú nedotknuté.

| Kategória                                | Príklad                      | Záručné plnenie                                                               |
|------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Materiálové alebo konštrukčné nedostatky |                              | 24 mesiacov                                                                   |
| Diely podliehajúce opotrebeniu*          | Klinový remeň, Uhlíkové kefy | 6 mesiacov                                                                    |
| Spotrebný materiál / spotrebné diely*    | Brúsny papier                | Záruka iba v prípade okamžitej chyby (24h po zakúpení / dátum dokladu o kúpe) |
| Chýbajúce diely                          |                              | 5 pracovných dní                                                              |

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

Ohľadne dielov podliehajúcich opotrebeniu, spotrebného materiálu a chýbajúcich dielov garantuje spoločnosť iSC GmbH resp. príslušné nákupné stredisko za odstránenie chyby resp. dodatočné dodanie iba v prípade, ak sa daný nedostatok oznámi do 24 h (spotrebný materiál), 5 pracovných dní (chýbajúce časti) alebo 6 mesiacov (diely podliehajúce opotrebeniu) od zakúpenia na základe priloženého dokladu o kúpe.

V prípade materiálových alebo konštrukčných nedostatkov Vás prosíme v prípade záručného plnenia dodať prístroj spolu s priloženou kompletnou vyplnenou prístrojovou kartou. Je dôležité uviesť presný popis chyby.

Odpovedajte k tomu na nasledovné otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.



SK

### Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov. Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne dielov podliehajúcich opotrebeniu / spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa záručných podmienok uvedených v tomto návode na obsluhu.



| ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar                                                   |                                                                                                  | CE                       |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Konformitätserklärung</b>                                                                      |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <b>D</b>                                                                                          | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel                          | <b>PL</b>                | deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. |
| <b>GB</b>                                                                                         | explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product | <b>BG</b>                | декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул                      |
| <b>F</b>                                                                                          | déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article          | <b>LV</b>                | paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem attiecībā uz šā artikla EU prasībām          |
| <b>I</b>                                                                                          | dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo                | <b>LT</b>                | deklaruoja atitiktumą Europos Sąjungos direktyvai ir normoms pagal šio straipsnio                   |
| <b>NL</b>                                                                                         | verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product            | <b>RO</b>                | declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul                  |
| <b>E</b>                                                                                          | declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo      | <b>GR</b>                | δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν               |
| <b>P</b>                                                                                          | declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo             | <b>HR</b>                | potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl                             |
| <b>DK</b>                                                                                         | attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel         | <b>BIH</b>               | potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl                             |
| <b>S</b>                                                                                          | förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln                 | <b>RS</b>                | potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal                              |
| <b>FIN</b>                                                                                        | vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset                          | <b>RUS</b>               | следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС               |
| <b>EE</b>                                                                                         | tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele                                         | <b>UKR</b>               | проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на вироб            |
| <b>CZ</b>                                                                                         | vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek                      | <b>MK</b>                | ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли                       |
| <b>SLO</b>                                                                                        | potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek                                | <b>TR</b>                | Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunsluğu belirtir        |
| <b>SK</b>                                                                                         | vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok                    | <b>N</b>                 | erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel                    |
| <b>H</b>                                                                                          | a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki               | <b>IS</b>                | Lýsir uppfyllingu EÚ-reglna og annarra staðla vöru                                                  |
| <b>Bandschleifer TC-BS 8038 (Einhell)</b>                                                         |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC     |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC <input type="checkbox"/> Annex IV                 |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC    Notified Body:                                             |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC    Notified Body No.:                                         |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC    Reg. No.:                                      |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC <input type="checkbox"/> Annex V                               |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC <input type="checkbox"/> Annex VI                               |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Noise: measured L <sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = dB (A)                     |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| P = kW; L/D = cm                                                                                  |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC    Notified Body:                                  |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                   |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Emission No.:                                                                                     |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC                                                    |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Landau/Isar, den 20.06.2013                                                                       |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Weichselgartner/Geneßel-Manager                                                                   |                                                                                                  | Unger/Product-Management |                                                                                                     |
| First CE: 13                                                                                      |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Art-No.: 44.662.60    I-No.: 11013                                                                |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Subject to change without notice                                                                  |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Archive-File/Record: NAPR007441                                                                   |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Documents registrar: Daniel Protschka                                                             |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |
| Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar                                                                 |                                                                                                  |                          |                                                                                                     |



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a light gray background, and the remaining 18 lines are white with a light gray background. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.





EH 09/2013 (01)